



XARXA DE
DINAMITZACIÓ
LINGÜÍSTICA

DRET
dret internacional públic
i dret comunitari europeu



UNIVERSITAT DE BARCELONA

Servei de Llengua Catalana

REBEL·LÓ
català
castellà



Vocabulari elaborat per la
© **Comissió
de Política Lingüística
de la Facultat de Dret**

Presidenta:
Anna Casanovas

Selecció de termes
i revisió conceptual:
Mar Campins

Terminalista:
Clara Camp

© **Servei de Llengua Catalana**

Secretaria tècnica:
Conxa Planas

Àrea de terminologia:
Àngels Egea

Àrea de llenguatge administratiu:
Meritxell Domènech

Àrea de sociolingüística
i dinamització:
David Casals

Montserrat Lleopart

Àrea de documentació:
Teresa Granados

Disseny: **CASS**

Producció: **Publicacions de
la Universitat de Barcelona**

DL: B-27.561-96

de dret internacional públic i dret comunitari europeu
Presentació

En el marc del procés de normalització lingüística dut a terme a la Universitat de Barcelona, la Comissió de Política Lingüística de la Facultat de Dret presenta aquest vocabulari de dret internacional públic i dret comunitari europeu. Com els vocabularis ja confeccionats per a altres àmbits jurídics, es tracta d'un recull bàsic de caràcter divulgatiu que s'adreça especialment a l'alumnat de la nostra Facultat, però que també pot ser d'interès per a l'alumnat d'ensenyaments impartits en altres facultats que cursa assignatures relacionades amb aquesta matèria.

Els termes recollits en aquesta edició s'han obtingut a partir del buidatge dels manuals de dret internacional públic i dret comunitari europeu. La seva selecció, al marge de les diferències gràfiques entre el català i el castellà, respon a l'objectiu de posar a l'abast de l'alumnat la terminologia catalana bàsica utilitzada en la docència de la disciplina.

Quant a les equivalències catalanes de determinats conceptes, s'ha pres en consideració la versió catalana de la Carta de les Nacions Unides. Cal assenyalar també que, ateses les dimensions pròpies d'un vocabulari d'aquest tipus, els termes relatius a organitzacions internacionals no s'han recopilat de manera exhaustiva. S'han incorporat els més significatius i s'ha incidit particularment en aquells que fan referència als òrgans principals de les organitzacions internacionals amb les quals l'alumnat pot estar més familiaritzat.

Finalment volem manifestar el nostre agraïment a tothom qui ha col·laborat en l'elaboració d'aquest vocabulari, com també al Servei de Llengua Catalana de la UB, que n'ha fet l'assessorament lexicogràfic i lingüístic i ha tingut cura de l'edició.

Barcelona, juliol de 1996

Comissió de Política Lingüística de la Facultat de Dret

de dret internacional públic i dret comunitari europeu
Instruccions de maneig

Cada entrada d'aquest vocabulari conté les informacions següents:

1 ► Terme català i terme castellà

Tots els termes del vocabulari s'ordenen de forma alfabètica discontinua, seguint l'ordre natural de la seqüència, i van precedits per un punt negre que els identifica com a entrades del vocabulari:

- **comissió d'investigació**
- **comissió de conciliació**
- **comissió de verificació**
- **Comissió Europea**

Les entrades reflecteixen la tipografia (lletra cursiva o rodona) amb què convé representar-les:

- **jutge -essa *ad hoc***
- ***opinio iuris sive necessitatis***

Quan l'entrada presenta doble gènere hi hem indicat la terminació corresponent a la forma femenina:

- **agent diplomàtic -a *m/f***
- **expert -a associat -ada *m/f***
- **refugiat -ada *m/f***

2 ► Categories gramaticals

La llista de categories gramaticals utilitzades en aquest vocabulari és la següent:

m (nom masculí), *m/f* (nom masculí i nom femení), *m pl* (nom masculí plural), *f* (nom femení), *f pl* (nom femení plural)

Només s'han entrat els noms directament en plural quan s'han considerat formes lexicalitzades, és a dir, quan s'usen sobretot (o exclusivament) en plural:

- **aigües interiors *f pl***

3 ► Sinònims

Per a cada una de les entrades del vocabulari hi pot haver formes sinònimes, que es troben a sota de cada terme al qual fan referència, en lletra cursiva i sense punt que les identifiqui com a entrades independents:

- ***ius cogens*** *m f*
dret imperatiu

El vocabulari no estableix cap ordre de prioritats per a les formes sinònimes, de manera que tots els termes tenen entrada pròpia, i poden ser localitzats alfabèticament:

- **dret imperatiu** *m*
ius cogens

Per saber si el terme o una part del terme s'ha d'escriure amb cursiva o rodona, cal consultar la forma de l'entrada, ja que les formes sinònimes es representen invariablement en cursiva.

Les sigles s'han introduït com a sinònims del terme corresponent:

- **Consell Econòmic i Social** *m*
ECOSOC

4 ► Altres informacions

Alguns termes es caracteritzen no tant per una significació pròpia en l'àmbit del dret internacional, com per l'ús que se'n fa en el discurs. En aquests casos hem cregut convenient d'indicar-ne la col·locació o context, que es representa entre parèntesis al costat del terme de l'entrada:

- **ratificació** (d'un tractat)
- **retirada** (d'un tractat)
- **signatura** (d'un tractat)
- **terminació** (d'un tractat)

- **acord d'associació** *m* acuerdo de asociación *m*
- **acord internacional** *m*
conveni internacional
tractat internacional acuerdo internacional *m*
convenio internacional
tratado internacional
- **acord mixt** *m* acuerdo mixto *m*
- **acte il·lícit** *m* acto ilícito *m*
- **acte iure gestionis** *m* acto *iure gestionis* *m*
- **acte iure imperii** *m* acto *iure imperii* *m*
- **acte ultra vires** *m* acto *ultra vires* *m*
- **acte unilateral** *m* acto unilateral *m*
- **adhesió** (a un tractat) *f* adhesión (a un tratado) *f*
- **adopció** (d'un tractat) *f* adopción (de un tratado) *f*
- **AELC** *f*
Associació Europea
de Lliure Comerç AELC *f*
Asociación Europea
de Libre Comercio
- **aeronau d'estat** *f* aeronave de estado *f*
- **aeronau pirata** *m* aeronave pirata *m*
- **agent consular** *m/f* agente consular *m/f*
- **agent diplomàtic -a** *m/f* agente diplomático -ca *m/f*
- **agressió internacional** *f* agresión internacional *f*
- **aigües**
arxipel·làgiques *f pl* aguas
archipelágicas *f pl*
- **aigües interiors** *f pl* aguas interiores *f pl*
- **alta mar** *f* alta mar *f*
- **ambaixada** *f* embajada *f*
- **ambaixador -a** *m/f* embajador -ra *m/f*
- **animus occupandi** *m* *animus occupandi* *m*
- **animus possidendi** *m* *animus possidendi* *m*
- **annexió** (d'un estat) *f* anexión (de un estado) *f*
- **apartheid** *m* apartheid *m*
- **apàtrida** *m/f* apátrida *m/f*
- **aplicabilitat directa** *f* aplicabilidad directa *f*
- **aprovació**
(d'un tractat) *f* aprobación
(de un tratado) *f*
- **aranzel duaner**
comú *m* arancel aduanero
común *m*
- **arbitratge**
internacional *m* arbitraje
internacional *m*
- **arranjament pacífic**
de controvèrsies *m* arreglo pacífico
de controversias *m*
- **asil** *m* asilo *m*
- **Assemblea General** *f* Asamblea General *f*
- **Associació Europea**
de Lliure Comerç *f*
AELC Asociación Europea
de Libre Comercio *f*
AELC
- **atac armat** *m* ataque armado *m*
- **autenticació**
(d'un tractat) *f* autenticación
(de un tratado) *f*
- **Autoritat Internacional**
dels Fons Marins *f* Autoridad Internacional
de los Fondos Marinos *f*
- **Banc Mundial** *m*
BM Banco Mundial *m*
BM

- **bel·ligerància** *f*
- **bescanvi d'instruments** *m*
- **BM** *m*
Banc Mundial
- **bona fe** *f*
- **bons oficis** *m pl*
- **cabal comunitari** *m*
- **CAJAI** *f*
Cooperació Judicial i en Afers Interns
- **canal internacional** *m*
- **cap d'oficina consular** *m/f*
- **cap de missió diplomàtica** *m/f*
- **cap de missió especial** *m/f*
- **carta credencial** *f*
credencial
- **carta de gabinet** *f*
- **Carta de les Nacions Unides** *f*
- **carta patent** *f*
- **cascos blaus** *m pl*
- **CE** *f*
Comunitat Europea
- **CECA** *f*
Comunitat Europea del Carbó i de l'Acer
- **CEEA** *f*
Comunitat Europea de l'Energia Atòmica
- **cessió d'ús** *f*
- **cimera** *f*
- **clàusula compromissòria** *f*
- **clàusula de nació més afavorida** *f*
- **codificació** *f*
- **comissió d'investigació** *f*
- **comissió de conciliació** *f*
- **comissió de verificació** *f*
- **Comissió Europea** *f*
- **Comissió Europea dels Drets de l'Home** *f*
- **comitè consultiu** *m*
- **comitè de gestió** *m*
- **comitè de reglamentació** *m*
- beligerancia *f*
- canje
- de instrumentos *m*
- BM *m*
Banco Mundial
- buena fe *f*
- buenos oficios *m pl*
- acervo comunitario *m*
- CAJAI *f*
Cooperación Judicial y en Asuntos de Interior
- canal internacional *m*
- jefe de oficina consular *m/f*
- jefe de misión diplomática *m/f*
- jefe de misión especial *m/f*
- carta credencial *f*
credencial
- carta de gabinete *f*
- Carta de las Naciones Unidas *f*
- carta patente *f*
- cascos azules *m pl*
- CE *f*
Comunidad Europea
- CECA *f*
Comunidad Europea del Carbón y del Acero
- CEEA *f*
Comunidad Europea de la Energía Atómica
- cesión de uso *f*
- cumbre *f*
- cláusula compromisoria *f*
- cláusula de nación más favorecida *f*
- codificación *f*
- comisión de investigación *f*
- comisión de conciliación *f*
- comisión de verificación *f*
- Comisión Europea *f*
- Comisión Europea de los Derechos del Hombre *f*
- comité consultivo *m*
- comité de gestión *m*
- comité de reglamentación *m*

- **competència judicial internacional** *f* competencia judicial internacional *f*
- **competència personal** *f* competencia personal *f*
- **competència territorial** *f* competencia territorial *f*
- **Comunitat Europea** *f*
CE Comunidad Europea *f*
CE
- **Comunitat Europea de l'Energia Atòmica** *f*
CEEA Comunidad Europea de la Energía Atómica *f*
CEEA
- **Comunitat Europea del Carbó i de l'Acer** *f*
CECA Comunidad Europea del Carbón y del Acero *f*
CECA
- **conciliació** *f* conciliación *f*
- **conferència internacional** *f* conferencia internacional *f*
- **conflicte armat internacional** *m* conflicto armado internacional *m*
- **Consell d'Administració Fiduciària** *m* Consejo de Administración Fiduciaria *m*
- **Consell d'Europa** *m* Consejo de Europa *m*
- **Consell de la Unió** *m* Consejo de la Unión *m*
- **Consell de Seguretat** *m* Consejo de Seguridad *m*
- **Consell Econòmic i Social** *m*
ECOSOC Consejo Económico y Social *m*
ECOSOC
- **Consell Europeu** *m* Consejo Europeo *m*
- **consens** *m* consenso *m*
- **consentiment** (de l'estat) *m* consentimiento (del estado) *m*
- **cònsol** *m/f* cónsul *m/f*
- **contramesures** *f pl* contramedidas *f pl*
- **control internacional** *m* control internacional *m*
- **controvèrsia internacional** *f* controversia internacional *f*
- **conveni internacional** *m*
acord internacional
tractat internacional convenio internacional *m*
acuerdo internacional
tratado internacional
- **cooperació internacional** *f* cooperación internacional *f*
- **Cooperació Judicial i en Afers Interns** *f*
CAJAI Cooperación Judicial y en Asuntos de Interior *f*
CAJAI
- **cooperació política** *f* cooperación política *f*
- **costum internacional** *m* costumbre internacional *f*
- **credencial** *f*
carta credencial credencial *f*
carta credencial
- **Creu Roja** *f* Cruz Roja *f*
- **crim contra la humanitat** *m* crimen contra la humanidad *m*

- **crim contra la pau** *m* crimen contra la paz *m*
- **crim de guerra** *m* crimen de guerra *m*
- **crim de lesa humanitat** *m* crimen de lesa humanidad *m*
- **crim internacional** *m* crimen internacional *m*
- **curs d'aigua internacional** *m* curso de agua internacional *m*
- **decisió obligatòria** *f* decisión obligatoria *f*
- **delicte internacional** *m* delito internacional *m*
- **denúncia** (d'un tractat) *f* denuncia (de un tratado) *f*
- **dictamen** *m* dictamen *m*
- **diferència internacional** *f* diferencia internacional *f*
- **diplomàcia ad hoc** *f* diplomacia *ad hoc* *f*
- **diplomàcia permanent** *f* diplomacia permanente *f*
- **dipòsit** (d'un tractat) *m* depósito (de un tratado) *m*
- **directiva** *f* directiva *f*
- **dissidència** *f* disidencia *f*
- **dissolució** (de l'estat) *f* disolución (del estado) *f*
- **dret de legació** *m* derecho de legación *m*
- **dret de pas innocent** *m* derecho de paso inocente *m*
- **dret de persecució** *m* derecho de persecución *m*
- **dret de trànsit** *m* derecho de tránsito *m*
- **dret de vet** *m*
dret de veto derecho de veto *m*
- **dret de veto** *m*
dret de vet derecho de veto *m*
- **dret de visita** *m* derecho de visita *m*
- **dret derivat** *m* derecho derivado *m*
- **dret dispositiu** *m*
ius dispositivum derecho dispositivo *m*
ius dispositivum
- **dret imperatiu** *m*
ius cogens derecho imperativo *m*
ius cogens
- **dret originari** *m* derecho originario *m*
- **ECOSOC** *m*
Consell Econòmic i Social ECOSOC *m*
Consejo Económico y Social
- **efecte directe** *m* efecto directo *m*
- **entrada en vigor** (d'un tractat) *f* entrada en vigor (de un tratado) *f*
- **esgotament dels recursos interns** *m* agotamiento de los recursos internos *m*
- **esmena** (d'un tractat) *f* enmienda (de un tratado) *f*
- **espai aeri** *m* espacio aéreo *m*
- **espai internacional** *m* espacio internacional *m*
- **espai marítim** *m* espacio marítimo *m*

- **espai ultraterrestre** *m* espacio ultraterrestre *m*
- **estàndard mínim** *m* estándar mínimo *m*
- **estat** *m* estado *m*
- **estat acreditant** *m* estado acreditante *m*
- **estat arxipel·làgic** *m* estado archipelágico *m*
- **estat contractant** *m* estado contratante *m*
- **estat costaner** *m*
 estat riberenc estado ribereño *m*
- **estat de necessitat** *m* estado de necesidad *m*
- **estat de trànsit** *m* estado de tránsito *m*
- **estat exigü** *m* estado exiguo *m*
- **estat membre** *m* estado miembro *m*
- **estat part** *m* estado parte *m*
- **estat predecessor** *m* estado predecesor *m*
- **estat receptor** *m* estado receptor *m*
- **estat riberenc** *m*
 estat costaner estado ribereño *m*
- **estat successor** *m* estado sucesor *m*
- **estat tercer** *m* tercer estado *m*
- **estoppel** *m* estoppel *m*
- **estrangeria** *f* extranjería *f*
- **estret internacional** *m* estrecho internacional *m*
- **exequàtur** *m* exequátur *m*
- **expert -a**
 associat -ada *m/f* experto -ta
 asociado -da *m/f*
- **expert -a**
 internacional *m/f* experto -ta
 internacional *m/f*
- **expert -a**
 operacional *m/f* experto -ta
 operacional *m/f*
- **força major** *f* fuerza mayor *f*
- **forum prorogatum** *m* *forum prorogatum* *m*
- **frontera** *f* frontera *f*
- **funcionari -ària**
 internacional *m/f* funcionario -a
 internacional *m/f*
- **genocidi** *m* genocidio *m*
- **igualtat sobirana** *f* igualdad soberana *f*
- **immunitat**
 d'execució *f* inmunidad
 de ejecución *f*
- **immunitat de**
 jurisdicció *f* inmunidad de
 jurisdicción *f*
- **independència** *f* independencia *f*
- **insurrecte -a** *m/f* insurrecto -a *m/f*
- **intervenció armada** *m* intervención armada *m*
- **intervenció**
 humanitària *f* intervención
 humanitaria *f*
- **ius ad bellum** *m* *ius ad bellum* *m*
- **ius cogens** *m*
 dret imperatiu *ius cogens* *m*
 derecho imperativo
- **ius dispositivum** *m*
 dret dispositiu *ius dispositivum* *m*
 derecho dispositivo
- **ius gentium** *m* *ius gentium* *m*

- ***ius in bello*** *m*
 - **jutge -essa**
internacional *m/f*
 - **jutge -essa** *ad hoc* *m*
 - **laude arbitral** *m*
 - **legítima defensa** *f*
 - **línia de base** *f*
 - **llac internacional** *m*
 - **llibertats**
comunitàries *f pl*
 - **lliure circulació** *f*
 - **lliure determinació**
dels pobles *f*
 - **majoria qualificada** *f*
 - **mandat** *m*
 - **mans netes** *f pl*
 - **mar territorial** *m*
 - **mediació** *f*
 - **mercat comú** *m*
 - **mercat interior** *m*
 - **mesura coercitiva** *f*
 - **mesura d'autotutela** *f*
 - **missió d'observació** *f*
 - **missió diplomàtica** *f*
 - **missió especial** *f*
 - **mitjà d'arranjament**
diplomàtic *m*
mitjà d'arranjament
polític
 - **mitjà d'arranjament**
judicial *m*
mitjà d'arranjament
jurisdiccional
 - **mitjà d'arranjament**
jurisdiccional *m*
mitjà d'arranjament
judicial
 - **mitjà d'arranjament**
polític *m*
mitjà d'arranjament
diplomàtic
 - **moviment**
d'alliberament
nacional *m*
 - **nacional** *m/f*
 - **nacionalitat** *f*
 - **negociació** *f*
 - **neutralitat** *f*
 - **no-intervenció** *f*
 - **norma consuetudinària** *f*
 - **norma convencional** *f*
 - **norma dispositiva** *f*
- ius in bello* *m*
 - juez
internacional *m/f*
 - juez *ad hoc* *m/f*
 - laudo arbitral *m*
 - legítima defensa *f*
 - línea de base *f*
 - lago internacional *m*
 - libertades
comunitarias *f pl*
 - libre circulación *f*
 - libre determinación
de los pueblos *f*
 - mayoría cualificada *f*
 - mandato *m*
 - manos limpias *f pl*
 - mar territorial *m*
 - mediación *f*
 - mercado común *m*
 - mercado interior *m*
 - medida coercitiva *f*
 - medida de autotutela *f*
 - misión de observación *f*
 - misión diplomática *f*
 - misión especial *f*
 - medio de arreglo
diplomático *m*
medio de arreglo
político
 - medio de arreglo
judicial *m*
medio de arreglo
jurisdiccional
 - medio de arreglo
jurisdiccional *m*
medio de arreglo
judicial
 - medio de arreglo
político *m*
medio de arreglo
diplomático
 - movimiento
de liberación
nacional *m*
 - nacional *m/f*
 - nacionalidad *f*
 - negociación *f*
 - neutralidad *f*
 - no intervención *f*
 - norma consuetudinaria *f*
 - norma convencional *f*
 - norma dispositiva *f*

- **norma imperativa** *f* norma imperativa *f*
- **nul·litat** (d'un tractat) *f* nulidad (de un tratado) *f*
- **objecció persistent** *f* objeción persistente *f*
- **obligació erga omnes** *f* obligación *erga omnes* *f*
- **observador -a internacional** *m/f* observador -ra internacional *m/f*
- **OCDE** *f* OCDE *f*
Organització de Cooperació i Desenvolupament Econòmic
Organización de Cooperación y Desarrollo Económico
- **ocupació** (d'un estat) *f* ocupación (de un estado) *f*
- **oficina consular** *f* oficina consular *f*
- **ONU** *f* ONU *f*
Organització de les Nacions Unides
Organización de las Naciones Unidas
- **opinió consultiva** *f* opinión consultiva *f*
- **opinió dissident** *f* opinión disidente *f*
- **opinio iuris sive necessitatis** *f* *opinio iuris sive necessitatis* *f*
- **opinió motivada** *f* opinión motivada *f*
- **organisme especialitzat** *m* organismo especializado *m*
- **Organització de Cooperació i Desenvolupament Econòmic** *f* Organización de Cooperación y Desarrollo Económico *f*
OCDE
OCDE
- **Organització de les Nacions Unides** *f* Organización de las Naciones Unidas *f*
ONU
ONU
- **Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord** *f* Organización del Tratado del Atlántico Norte *f*
OTAN
OTAN
- **organització intergovernamental** *f* organización intergubernamental *f*
- **organització internacional** *f* organización internacional *f*
- **organització no governamental** *f* organización no gubernamental *f*
- **Organització per a la Seguretat i la Cooperació Europea** *f* Organización para la Seguridad y la Cooperación Europea *f*
OSCE
OSCE
- **OSCE** *f* OSCE *f*
Organització per a la Seguretat i la Cooperació Europea
Organización para la Seguridad y la Cooperación Europea
- **OTAN** *f* OTAN *f*
Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord
Organización del Tratado del Atlántico Norte

- **Parlament Europeu** *m* Parlamento Europeo *m*
- **pas de trànsit** *m* paso en tránsito *m*
- **pas innocent** *m* paso inocente *m*
- **patrimoni comú de la humanitat** *m* patrimonio común de la humanidad *m*
- **perill extrem** *m* peligro extremo *m*
- **persona non grata** *f* *persona non grata* *f*
- **PESC** *f* PESC *f*
 Política Exterior i de Seguretat Comuna *Política Exterior y de Seguridad Común*
- **plàcet** *m* plácet *m*
- **plataforma continental** *f* plataforma continental *f*
- **plenipotència** *f* plenipotencia *f*
- **plens poders** *m pl* plenos poderes *m pl*
- **Política Exterior i de Seguretat Comuna** *f* Política Exterior y de Seguridad Común *f*
 PESC *PESC*
- **posició comuna** *f* posición común *f*
- **prescripció adquisitiva** *f* prescripción adquisitiva *f*
- **primacia** *f* primacía *f*
- **principi general** *m* principio general *m*
- **privilegi** *m* privilegio *m*
- **procediment de codecisió** *m* procedimiento de codecisión *m*
- **procediment de concertació** *m* procedimiento de concertación *m*
- **procediment de consulta** *m* procedimiento de consulta *m*
- **procediment de cooperació** *m* procedimiento de cooperación *m*
- **prohibició de discriminació per raó de la nacionalitat** *f* prohibición de discriminación por razón de la nacionalidad *f*
- **prohibició de l'ús o de l'amenaça de la força** *f* prohibición del uso o de la amenaza de la fuerza *f*
- **promesa** *f* promesa *f*
- **protecció diplomàtica** *f* protección diplomática *f*
- **protecció funcional** *f* protección funcional *f*
- **protesta** *f* protesta *f*
- **protocol** *m* protocolo *m*
- **ratificació** (d'un tractat) *f* ratificación (de un tratado) *f*
- **rebus sic stantibus** *m* *rebus sic stantibus* *m*
- **reclamació internacional** *f* reclamación internacional *f*
- **recomanació** *f* recomendación *f*
- **recomanació interorgànica** *f* recomendación interorgánica *f*
- **recomanació intersubjectiva** *f* recomendación intersubjetiva *f*

- **reconeixement** *m* reconocimiento *m*
- **reconeixement d'estat** *m* reconocimiento de estado *m*
- **reconeixement de govern** *m* reconocimiento de gobierno *m*
- **recurs d'omissió** *m* recurso de omisión *m*
- **recurs de nul·litat** *m* recurso de nulidad *m*
- **recurs per incompliment** *m* recurso por incumplimiento *m*
- **recurs prejudicial** *m* recurso prejudicial *m*
- **refugiat -ada** *m/f* refugiado -da *m/f*
- **règim d'administració fiduciària** *m* régimen de administración fiduciaria *m*
- **reglament** *m* reglamento *m*
- **reglament intern** *m* reglamento interno *m*
- **renúncia** *f* renuncia *f*
- **reparació** *f* reparación *f*
- **represàlia** *f* represalia *f*
- **representació internacional** *f* representación internacional *f*
- **reserva (a un tractat)** *f* reserva (a un tratado) *f*
- **resolució** *f* resolución *f*
- **responsabilitat internacional** *f* responsabilidad internacional *f*
- **restitució** *f* restitución *f*
- **retirada (d'un tractat)** *f* retirada (de un tratado) *f*
- **riu internacional** *m* río internacional *m*
- **sanció internacional** *f* sanción internacional *f*
- **satisfacció** *f* satisfacción *f*
- **secretari -ària general** *m/f* secretario -ria general *m/f*
- **servitud internacional** *f* servidumbre internacional *f*
- **signatura (d'un tractat)** *f* firma (de un tratado) *f*
- **sobirania** *f* soberanía *f*
- **societat internacional** *f* sociedad internacional *f*
- **subjectivitat internacional** *f* subjetividad internacional *f*
- **successió d'estats** *f* sucesión de estados *f*
- **suspensió (d'un tractat)** *f* suspensión (de un tratado) *f*
- **terminació (d'un tractat)** *f* terminación (de un tratado) *f*
- **territori** *m* territorio *m*
- **TIJ** *m* TIJ *m*
Tribunal Internacional de Justícia *Tribunal Internacional de Justicia*
- **TJCE** *m* TJCE *m*
Tribunal de Justícia de les Comunitats Europees *Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas*

- **tractat internacional** *m*
acord internacional
conveni internacional
- **tracte nacional** *m*
- **tribunal arbitral** *m*
- **Tribunal de Comptes** *m*
- **Tribunal de Justícia de les Comunitats Europees** *m*
TJCE
- **tribunal internacional** *m*
- **Tribunal Internacional de Justícia** *m*
TIJ
- **tutela** *f*
- **UE** *f*
Unió Europea
- **UEO** *f*
Unió Europea Occidental
- **unanimitat** *f*
- **unificació**
(d'estats) *f*
- **unió duanera** *f*
- **Unió Europea** *f*
UE
- **Unió Europea Occidental** *f*
UEO
- **unió personal** *f*
- **unió real** *f*
- ***uti possidetis iuris*** *m*
- **valisa diplomàtica** *f*
- **vet** *m*
veto
- **veto** *m*
vet
- **vot ponderat** *m*
- **zona contigua** *f*
- **zona de lliure canvi** *f*
- **zona econòmica exclusiva** *f*
- **zona internacional dels fons marins i oceànics** *f*

tratado internacional *m*
acuerdo internacional
convenio internacional

trato nacional *m*

tribunal arbitral *m*

Tribunal de Cuentas *m*

Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas *m*
TJCE

tribunal internacional *m*

Tribunal Internacional de Justicia *m*
TIJ

tutela *f*

UE *f*
Unión Europea

UEO *f*
Unión Europea Occidental

unanimitad *f*

unificación
(de estados) *f*

unión aduanera *f*

Unión Europea *f*
UE

Unión Europea Occidental *f*
UEO

unión personal *f*

unión real *f*

uti possidetis iuris *m*

valija diplomática *f*
veto *m*

veto *m*

voto ponderado *m*

zona contigua *f*

zona de libre cambio *f*

zona económica exclusiva *f*

zona internacional de los fondos marinos y oceánicos *f*

- **acervo comunitario** *m* cabal comunitari *m*
- **acto ilícito** *m* acte il·lícit *m*
- **acto iure gestionis** *m* acte *iure gestionis* *m*
- **acto iure imperii** *m* acte *iure imperii* *m*
- **acto ultra vires** *m* acte *ultra vires* *m*
- **acto unilateral** *m* acte unilateral *m*
- **acuerdo** acord
- **de asociación** *m* d'associació *m*
- **acuerdo internacional** *m* acord internacional *m*
- convenio internacional* *conveni internacional*
- tratado internacional* *tractat internacional*
- **acuerdo mixto** *m* acord mixt *m*
- **adhesión** adhesió
- (a un tratado) *f* (a un tractat) *f*
- **adopción** adopció
- (de un tratado) *f* (d'un tractat) *f*
- **AELC** *f* AELC *f*
- Asociación Europea de Libre Comercio* *Associació Europea de Lliure Comerç*
- **aeronave de estado** *f* aeronau d'estat *f*
- **aeronave pirata** *m* aeronau pirata *m*
- **agente consular** *m/f* agent consular *m/f*
- **agente diplomático -ca** *m/f* agent diplomàtic -a *m/f*
- **agotamiento de los recursos internos** *m* esgotament dels recursos interns *m*
- **agresión internacional** *f* agressió internacional *f*
- **aguas archipelágicas** *f pl* aigües arxipel·làgiques *f pl*
- **aguas interiores** *f pl* aigües interiors *f pl*
- **alta mar** *f* alta mar *f*
- **anexión** (de un estado) *f* annexió (d'un estat) *f*
- **animus occupandi** *m* *animus occupandi* *m*
- **animus possidendi** *m* *animus possidendi* *m*
- **apartheid** *m* apartheid *m*
- **apátrida** *m/f* apàtrida *m/f*
- **aplicabilidad directa** *f* aplicabilitat directa *f*
- **aprobación** (de un tratado) *f* aprovació (d'un tractat) *f*
- **arancel aduanero común** *m* aranzel duaner comú *m*
- **arbitraje internacional** *m* arbitratge internacional *m*
- **arreglo pacífico de controversias** *m* arranjamment pacífic de controvèrsies *m*
- **Asamblea General** *f* Assemblea General *f*
- **asilo** *m* asil *m*
- **Asociación Europea de Libre Comercio** *f* Associació Europea de Lliure Comerç *f*
- AELC AELC
- **ataque armado** *m* atac armat *m*

- **autenticación**
(de un tratado) *f* autenticació
(d'un tractat) *f*
- **Autoridad Internacional
de los Fondos Marinos** *f* Autoritat Internacional
dels Fons Marins *f*
- **Banco Mundial** *m*
BM Banc Mundial *m*
BM
- **beligerancia** *f* bel·ligerància *f*
- **BM** *m*
Banco Mundial *BM m*
Banc Mundial
- **buena fe** *f* bona fe *f*
- **buenos oficios** *m pl* bons oficis *m pl*
- **CAJAI** *f*
*Cooperación Judicial
y en Asuntos de Interior* CAJAI *f*
*Cooperació Judicial
i en Afers Interns*
- **canal internacional** *m* canal internacional *m*
- **canje
de instrumentos** *m* bescanvi
d'instruments *m*
- **carta credencial** *f*
credencial carta credencial *f*
credencial
- **carta de gabinete** *f* carta de gabinet *f*
- **Carta de las Naciones
Unidas** *f* Carta de les Nacions
Unides *f*
- **carta patente** *f* carta patent *f*
- **cascos azules** *m pl* cascos blaus *m pl*
- **CE** *f*
Comunidad Europea *CE f*
Comunitat Europea
- **CECA** *f*
*Comunidad Europea
del Carbón y del Acero* *CECA f*
*Comunitat Europea
del Carbó i de l'Acer*
- **CEEA** *f*
*Comunidad Europea
de la Energía Atómica* *CEEA f*
*Comunitat Europea
de l'Energia Atòmica*
- **cesión de uso** *f* cessió d'ús *f*
- **cláusula
compromisoria** *f* clàusula
compromissòria *f*
- **cláusula de nación
más favorecida** *f* clàusula de nació
més afavorida *f*
- **codificación** *f* codificació *f*
- **comisión de
conciliación** *f* comissió de
conciliació *f*
- **comisión
de investigación** *f* comissió
d'investigació *f*
- **comisión
de verificación** *f* comissió
de verificació *f*
- **Comisión Europea** *f* *Comissió Europea f*
- **Comisión Europea
de los Derechos
del Hombre** *f* *Comissió Europea*
*dels Drets
de l'Home f*
- **comité consultivo** *m* comitè consultiu *m*
- **comité de gestión** *m* comitè de gestió *m*
- **comité de
reglamentación** *m* comitè de
reglamentació *m*
- **competencia judicial
internacional** *f* competència judicial
internacional *f*

- **competencia personal** *f* competència personal *f*
- **competencia territorial** *f* competència territorial *f*
- **Comunidad Europea** *f*
CE Comunitat Europea *f*
CE
- **Comunidad Europea de la Energía Atómica** *f*
CEEA Comunitat Europea de l'Energia Atòmica *f*
CEEA
- **Comunidad Europea del Carbón y del Acero** *f*
CECA Comunitat Europea del Carbó i de l'Acer *f*
CECA
- **conciliación** *f* conciliació *f*
- **conferencia internacional** *f* conferència internacional *f*
- **conflicto armado internacional** *m* conflicte armat internacional *m*
- **Consejo de Administración Fiduciaria** *m* Consell d'Administració Fiduciària *m*
- **Consejo de Europa** *m* Consell d'Europa *m*
- **Consejo de la Unión** *m* Consell de la Unió *m*
- **Consejo de Seguridad** *m* Consell de Seguretat *m*
- **Consejo Económico y Social** *m*
ECOSOC Consell Econòmic i Social *m*
ECOSOC
- **Consejo Europeo** *m* Consell Europeu *m*
- **consenso** *m* consens *m*
- **consentimiento** (del estado) *m* consentiment (de l'estat) *m*
- **cónsul** *m/f* cònsol *m/f*
- **contramedidas** *f pl* contramesures *f pl*
- **control internacional** *m* control internacional *m*
- **controversia internacional** *f* controvèrsia internacional *f*
- **convenio internacional** *m*
acuerdo internacional
tratado internacional conveni internacional *m*
acord internacional
tractat internacional
- **cooperación internacional** *f* cooperació internacional *f*
- **Cooperación Judicial y en Asuntos de Interior** *f*
CAJAI Cooperació Judicial i en Afers Interns *f*
CAJAI
- **cooperación política** *f* cooperació política *f*
- **costumbre internacional** *f* costum internacional *m*
- **credencial** *f*
carta credencial credencial *f*
carta credencial
- **crimen contra la humanidad** *m* crim contra la humanitat *m*
- **crimen contra la paz** *m* crim contra la pau *m*
- **crimen de guerra** *m* crim de guerra *m*

- **crimen de lesa humanidad** *m* crim de lesa humanitat *m*
- **crimen internacional** *m* crim internacional *m*
- **Cruz Roja** *f* Creu Roja *f*
- **cumbre** *f* cimera *f*
- **curso de agua internacional** *m* curs d'aigua internacional *m*
- **decisión obligatoria** *f* decisió obligatòria *f*
- **delito internacional** *m* delictes internacional *m*
- **denuncia** (de un tratado) *f* denúncia (d'un tractat) *f*
- **depósito** (de un tratado) *m* dipòsit (d'un tractat) *m*
- **derecho de legación** *m* dret de legació *m*
- **derecho de paso inocente** *m* dret de pas innocent *m*
- **derecho de persecución** *m* dret de persecució *m*
- **derecho de tránsito** *m* dret de trànsit *m*
- **derecho de veto** *m* dret de veto *m*
dret de vet
- **derecho de visita** *m* dret de visita *m*
- **derecho derivado** *m* dret derivat *m*
- **derecho dispositivo** *m* dret dispositiu *m*
ius dispositivum
- **derecho imperativo** *m* dret imperatiu *m*
ius cogens
- **derecho originario** *m* dret originari *m*
- **dictamen** *m* dictamen *m*
- **diferencia internacional** *f* diferència internacional *f*
- **diplomacia ad hoc** *f* diplomàcia *ad hoc* *f*
- **diplomacia permanente** *f* diplomàcia permanent *f*
- **directiva** *f* directiva *f*
- **disidencia** *f* dissidència *f*
- **disolución** (del estado) *f* dissolució (de l'estat) *f*
- **ECOSOC** *m* ECOSOC *m*
Consejo Económico y Social
Consell Econòmic i Social
- **efecto directo** *m* efecte directe *m*
- **embajada** *f* ambaixada *f*
- **embajador -ra** *m/f* ambaixador -a *m/f*
- **enmienda** (de un tratado) *f* esmena (d'un tractat) *f*
- **entrada en vigor** (de un tratado) *f* entrada en vigor (d'un tractat) *f*
- **espacio aéreo** *m* espai aeri *m*
- **espacio internacional** *m* espai internacional *m*
- **espacio marítimo** *m* espai marítim *m*
- **espacio ultraterrestre** *m* espai ultraterrestre *m*
- **estado** *m* estat *m*

- **estado acreditante** *m* estat acreditant *m*
- **estado archipelágico** *m* estat arxipel·làgic *m*
- **estado contratante** *m* estat contractant *m*
- **estado de necesidad** *m* estat de necessitat *m*
- **estado de tránsito** *m* estat de trànsit *m*
- **estado exiguo** *m* estat exigü *m*
- **estado miembro** *m* estat membre *m*
- **estado parte** *m* estat part *m*
- **estado predecesor** *m* estat predecessor *m*
- **estado receptor** *m* estat receptor *m*
- **estado ribereño** *m* estat costaner *m*
estat riberenc
- **estado sucesor** *m* estat successor *m*
- **estándar mínimo** *m* estàndard mínim *m*
- **estoppel** *m* estoppel *m*
- **estrecho**
internacional *m* estret
internacional *m*
- **exequátur** *m* exequàtur *m*
- **experto -ta**
asociado -da *m/f* expert -a
associat -ada *m/f*
- **experto -ta**
internacional *m/f* expert -a
internacional *m/f*
- **experto -ta**
operacional *m/f* expert -a
operacional *m/f*
- **extranjería** *f* estrangeria *f*
- **firma** (de un tratado) *f* signatura (d'un tractat) *f*
- **forum prorogatum** *m* *forum prorogatum* *m*
- **frontera** *f* frontera *f*
- **fuerza mayor** *f* força major *f*
- **funcionario -a**
internacional *m/f* funcionari -ària
internacional *m/f*
- **genocidio** *m* genocidi *m*
- **igualdad soberana** *f* igualtat sobirana *f*
- **independencia** *f* independència *f*
- **inmunidad**
de ejecución *f* immunitat
d'execució *f*
- **inmunidad de**
jurisdicción *f* immunitat de
jurisdicció *f*
- **insurrecto -a** *m/f* insurrecte -a *m/f*
- **intervención armada** *m* intervenció armada *m*
- **intervención**
humanitaria *f* intervenció
humanitària *f*
- **ius ad bellum** *m* *ius ad bellum* *m*
- **ius cogens** *m* *ius cogens* *m*
derecho imperativo *dret imperatiu*
- **ius dispositivum** *m* *ius dispositivum* *m*
derecho dispositivo *dret dispositiu*
- **ius gentium** *m* *ius gentium* *m*
- **ius in bello** *m* *ius in bello* *m*
- **jefe de misión**
diplomática *m/f* cap de missió
diplomàtica *m/f*

- **jefe de misión especial** *m/f* cap de missió especial *m/f*
- **jefe de oficina consular** *m/f* cap d'oficina consular *m/f*
- **juez ad hoc** *m/f* *jutge -essa ad hoc m/f*
- **juez internacional** *m/f* *jutge -essa internacional m/f*
- **lago internacional** *m* *llac internacional m*
- **laudo arbitral** *m* *laude arbitral m*
- **legítima defensa** *f* *legítima defensa f*
- **libertades comunitarias** *f pl* *llibertats comunitàries f pl*
- **libre circulación** *f* *lliure circulació f*
- **libre determinación de los pueblos** *f* *lliure determinació dels pobles f*
- **línea de base** *f* *línia de base f*
- **mandato** *m* *mandat m*
- **manos limpias** *f pl* *mans netes f pl*
- **mar territorial** *m* *mar territorial m*
- **mayoría cualificada** *f* *majoria qualificada f*
- **mediación** *f* *mediació f*
- **medida coercitiva** *f* *mesura coercitiva f*
- **medida de autotutela** *f* *mesura d'autotutela f*
- **medio de arreglo diplomático** *m*
medio de arreglo político *mitjà d'arranjament diplomàtic m*
mitjà d'arranjament polític
- **medio de arreglo judicial** *m*
medio de arreglo jurisdiccional *mitjà d'arranjament judicial m*
mitjà d'arranjament jurisdiccional
- **medio de arreglo jurisdiccional** *m*
medio de arreglo judicial *mitjà d'arranjament jurisdiccional m*
mitjà d'arranjament judicial
- **medio de arreglo político** *m*
medio de arreglo diplomático *mitjà d'arranjament polític m*
mitjà d'arranjament diplomàtic
- **mercado común** *m* *mercat comú m*
- **mercado interior** *m* *mercat interior m*
- **misión de observación** *f* *missió d'observació f*
- **misión diplomática** *f* *missió diplomàtica f*
- **misión especial** *f* *missió especial f*
- **movimiento de liberación nacional** *m* *moviment d'alliberament nacional m*
- **nacional** *m/f* *nacional m/f*
- **nacionalidad** *f* *nacionalitat f*
- **negociación** *f* *negociació f*
- **neutralidad** *f* *neutralitat f*
- **no intervención** *f* *no-intervenció f*
- **norma consuetudinaria** *f* *norma consuetudinària f*

- **norma convencional** *f* norma convencional *f*
- **norma dispositiva** *f* norma dispositiva *f*
- **norma imperativa** *f* norma imperativa *f*
- **nulidad** (de un tratado) *f* nul·litat (d'un tractat) *f*
- **objeción persistente** *f* objecció persistent *f*
- **obligación**
erga omnes *f* obligació
erga omnes *f*
- **observador -ra**
internacional *m/f* observador -a
internacional *m/f*
- **OCDE** *f* OCDE *f*
Organización
de Cooperación
y Desarrollo
Económico *Organització*
de Cooperació
i Desenvolupament
Econòmic
- **ocupación**
(de un estado) *f* ocupació
(d'un estat) *f*
- **oficina consular** *f* oficina consular *f*
- **ONU** *f* ONU *f*
Organización de las
Naciones Unidas *Organització de les*
Nacions Unides
- **opinio iuris sive**
necessitatis *f* *opinio iuris sive*
necessitatis *f*
- **opinión consultiva** *f* opinió consultiva *f*
- **opinión disidente** *f* opinió dissident *f*
- **opinión motivada** *f* opinió motivada *f*
- **organismo**
especializado *m* organisme
especialitzat *m*
- **Organización**
de Cooperación
y Desarrollo
Económico *f* *Organització*
de Cooperació
i Desenvolupament
Econòmic *f*
OCDE
- **Organización de las**
Naciones Unidas *f* *Organització de les*
Nacions Unides *f*
ONU
- **Organización**
del Tratado
del Atlántico Norte *f* *Organització*
del Tractat
de l'Atlàntic Nord *f*
OTAN
- **organización**
intergubernamental *f* organització
intergovernamental *f*
- **organización**
internacional *f* organització
internacional *f*
- **organización no**
gubernamental *f* organització no
governamental *f*
- **Organización**
para la Seguridad
y la Cooperación
Europea *f* *Organització*
per a la Seguretat
i la Cooperació
Europea *f*
OSCE
- **OSCE** *f* OSCE *f*
Organización
para la Seguridad
y la Cooperación
Europea *Organització*
per a la Seguretat
i la Cooperació
Europea

- **OTAN** *f*
Organización del Tratado del Atlántico Norte
 - **Parlamento Europeo** *m*
 - **paso en tránsito** *m*
 - **paso inocente** *m*
 - **patrimonio común de la humanidad** *m*
 - **peligro extremo** *m*
 - **persona non grata** *f*
 - **PESC** *f*
Política Exterior y de Seguridad Común
 - **plácet** *m*
 - **plataforma continental** *f*
 - **plenipotencia** *f*
 - **plenos poderes** *m pl*
 - **Política Exterior y de Seguridad Común** *f*
PESC
 - **posición común** *f*
 - **prescripción adquisitiva** *f*
 - **primacía** *f*
 - **principio general** *m*
 - **privilegio** *m*
 - **procedimiento de codecisión** *m*
 - **procedimiento de concertación** *m*
 - **procedimiento de consulta** *m*
 - **procedimiento de cooperación** *m*
 - **prohibición de discriminación por razón de la nacionalidad** *f*
 - **prohibición del uso o de la amenaza de la fuerza** *f*
 - **promesa** *f*
 - **protección diplomática** *f*
 - **protección funcional** *f*
 - **protesta** *f*
 - **protocolo** *m*
 - **ratificación**
(de un tratado) *f*
 - **rebus sic stantibus** *m*
- OTAN *f*
Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord
 - Parlament Europeu *m*
 - pas de trànsit *m*
 - pas innocent *m*
 - patrimoni comú de la humanitat *m*
 - perill extrem *m*
 - persona non grata *f*
 - PESC *f*
Política Exterior i de Seguretat Comuna
 - plàcet *m*
 - plataforma continental *f*
 - plenipotència *f*
 - plens poders *m pl*
 - Política Exterior i de Seguretat Comuna *f*
PESC
 - posició comuna *f*
 - prescripció adquisitiva *f*
 - primacia *f*
 - principi general *m*
 - privilegi *m*
 - procediment de codecisió *m*
 - procediment de concertació *m*
 - procediment de consulta *m*
 - procediment de cooperació *m*
 - prohibició de discriminació per raó de la nacionalitat *f*
 - prohibició de l'ús o de l'amenaça de la força *f*
 - promesa *f*
 - protecció diplomàtica *f*
 - protecció funcional *f*
 - protesta *f*
 - protocol *m*
 - ratificació (d'un tractat) *f*
 - rebus sic stantibus *m*

- **reclamación internacional** *f* reclamació internacional *f*
- **recomendación** *f* recomanació *f*
- **recomendación interorgánica** *f* recomanació interorgànica *f*
- **recomendación intersubjetiva** *f* recomanació intersubjectiva *f*
- **reconocimiento** *m* reconeixement *m*
- **reconocimiento de estado** *m* reconeixement d'estat *m*
- **reconocimiento de gobierno** *m* reconeixement de govern *m*
- **recurso de nulidad** *m* recurs de nul·litat *m*
- **recurso de omisión** *m* recurs d'omissió *m*
- **recurso por incumplimiento** *m* recurs per incompliment *m*
- **recurso prejudicial** *m* recurs prejudicial *m*
- **refugiado -da** *m/f* refugiat -ada *m/f*
- **régimen de administración fiduciaria** *m* règim d'administració fiduciària *m*
- **reglamento** *m* reglament *m*
- **reglamento interno** *m* reglament intern *m*
- **renuncia** *f* renúncia *f*
- **reparación** *f* reparació *f*
- **represalia** *f* represàlia *f*
- **representación internacional** *f* representació internacional *f*
- **reserva (a un tratado)** *f* reserva (a un tractat) *f*
- **resolución** *f* resolució *f*
- **responsabilidad internacional** *f* responsabilitat internacional *f*
- **restitución** *f* restitució *f*
- **retirada (de un tratado)** *f* retirada (d'un tractat) *f*
- **río internacional** *m* riu internacional *m*
- **sanción internacional** *f* sanció internacional *f*
- **satisfacción** *f* satisfacció *f*
- **secretario -ria general** *m/f* secretari -ària general *m/f*
- **servidumbre internacional** *f* servitud internacional *f*
- **soberanía** *f* sobirania *f*
- **sociedad internacional** *f* societat internacional *f*
- **subjectividad internacional** *f* subjectivitat internacional *f*
- **sucesión de estados** *f* successió d'estats *f*
- **suspensión (de un tratado)** *f* suspensió (d'un tractat) *f*
- **tercer estado** *m* estat tercer *m*
- **terminación (de un tratado)** *f* terminació (d'un tractat) *f*
- **territorio** *m* territori *m*

- **TIJ** *m*
Tribunal Internacional de Justicia
 - **TJCE** *m*
Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas
 - **tratado internacional** *m*
acuerdo internacional convenio internacional
 - **trato nacional** *m*
 - **tribunal arbitral** *m*
 - **Tribunal de Cuentas** *m*
 - **Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas** *m*
TJCE
 - **tribunal internacional** *m*
 - **Tribunal Internacional de Justicia** *m*
TIJ
 - **tutela** *f*
 - **UE** *f*
Unión Europea
 - **UEO** *f*
Unión Europea Occidental
 - **unanimitad** *f*
 - **unificación**
(de estados) *f*
 - **unión aduanera** *f*
 - **Unión Europea** *f*
UE
 - **Unión Europea Occidental** *f*
UEO
 - **unión personal** *f*
 - **unión real** *f*
 - **uti possidetis iuris** *m*
 - **valija diplomática** *f*
 - **veto** *m*
 - **voto ponderado** *m*
 - **zona contigua** *f*
 - **zona de libre cambio** *f*
 - **zona económica exclusiva** *f*
 - **zona internacional de los fondos marinos y oceánicos** *f*
- TIJ *m*
Tribunal Internacional de Justicia
 - TJCE *m*
Tribunal de Justicia de les Comunitats Europees
 - tractat internacional *m*
acord internacional conveni internacional
 - tracte nacional *m*
 - tribunal arbitral *m*
 - Tribunal de Comptes *m*
 - Tribunal de Justicia de les Comunitats Europees *m*
TJCE
 - tribunal internacional *m*
 - Tribunal Internacional de Justicia *m*
TIJ
 - tutela *f*
 - UE *f*
Unió Europea
 - UEO *f*
Unió Europea Occidental
 - unanimitat *f*
 - unificació
(d'estats) *f*
 - unió duanera *f*
 - Unió Europea *f*
UE
 - Unió Europea Occidental *f*
UEO
 - unió personal *f*
 - unió real *f*
 - uti possidetis iuris* *m*
 - valisa diplomàtica *f*
 - veto *m*
vet
 - vot ponderat *m*
 - zona contigua *f*
 - zona de lliure canvi *f*
 - zona econòmica exclusiva *f*
 - zona internacional dels fons marins i oceànics *f*

▼ Bibliografia recomanada en català

- ABELLÁN HONRUBIA, Victoria (dir.). *Nocions bàsiques de Dret Internacional Públic per a les diplomatures de Ciències Empresarials i Gestió i Administració Pública*. Barcelona: Publicacions Universitat de Barcelona, 1996.
- *Carta de les Nacions Unides i Estatut de la Cort Internacional de Justícia*. Barcelona: Associació per a les Nacions Unides a Espanya; Centre UNESCO de Catalunya, 1994.

Títols publicats

- 1 ▶** Vocabulari de dret civil
- 2 ▶** Vocabulari de dret internacional públic i dret comunitari europeu
- 3 ▶** Vocabulari de dret mercantil
- 4 ▶** Vocabulari de dret penal
- 5 ▶** Vocabulari de dret processal

Servei de Llengua Catalana

Universitat de Barcelona

Gran Via de les Corts Catalanes, 585
08071 Barcelona

Tel.: 318 42 66, ext. 2506-2507

Fax: 317 95 33

Adreça electr.: slc@slc.ub.es.

Comissió de Política Lingüística de la Facultat de Dret

Facultat de Dret
Universitat de Barcelona

Av. Diagonal, 684
08034 Barcelona

Tel. 402 43 51